

Les plaisirs, les jeux et les ris

Canon à quatre voix

The image shows a musical score for a four-voice canon. It consists of four staves of music, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The time signature is 2/2. The lyrics are written below the notes. Asterisks are placed above the first note of each line. The lyrics are: "Les plai - sirs, les jeux et les ris", "sont a - vec nous à ta - ble,", "ex - cel - lents vins, hô - tesse ai - ma - ble:", and "Bac - chus et A - mour sont u - nis." The music is a simple melody with a final cadence on the word "unis".

Les plai - sirs, les jeux et les ris
sont a - vec nous à ta - ble,
ex - cel - lents vins, hô - tesse ai - ma - ble:
Bac - chus et A - mour sont u - nis.

Les plaisirs, les jeux et les ris
sont avec nous à table,
excellents vins, hôtesse aimable:
Bacchus et Amour sont unis.

Les plaisirs, les jeux et les ris

Canon à 4 voix

Kanon zu vier Stimmen

Les plaisirs, les jeux

Vergnügen, Spiel

et les ris

und Lachen

sont avec nous à table,

sind mit uns bei Tische,

excellents vins,

hervorragende Weine,

hôtesse aimable:

liebenswürdige Gastgeberin:

Bacchus et Amour sont unis.

Bacchus¹ und Amor² sind vereint.

SG

¹ Bacchus (*griech.* Dionysos), Gott des Weines und im weiteren Sinn der Vegetation überhaupt. Sohn des Zeus und der Semele. Die Feste zu Ehren des Dionysos wurden in der ganzen antiken Welt in ausgelassenster Weise gefeiert.

² Amor (*griech.* Eros), Gott der Liebe. Er gilt als der jüngste unter den antiken Göttern. Häufig dargestellt als Kind mit goldenen Flügeln. Man schrieb ihm die Gabe zu, dass er mit seinen Pfeilen Götter und Menschen ins Herz treffen und in Liebe entzünden könne.